



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأمم المتحدة
للزراعة



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الخامسة عشرة
اجتماع افتراضي، 16، 18 مارس/آذار و 1 أبريل/نيسان 2021
اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية
البند 9-2 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

أولاً - مقدمة

- 1- تعرض هذه الوثيقة مشاريع المعايير التي اقترحتها لجنة المعايير لكي تعتمد من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) كمعايير دولية لتدابير الصحة النباتية في دورتها الخامسة عشرة. وتعرض الوثيقة أيضاً بروتوكولات التشخيص التي اعتمدها لجنة المعايير نيابةً عن الهيئة، فضلاً عن الأنشطة المتعلقة بالمعايير المعتمدة.
- 2- المرفق 1: التنويه بالمساهمات في أنشطة وضع المعايير، يعرض أسماء جميع الخبراء الذين شاركوا في وضع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية أو ملاحظتها التي اعتمدها اللجنة الخامسة عشرة للهيئة (2021)، أو بروتوكولات التشخيص التي أحاطت الدورة الخامسة عشرة للهيئة علماً بها (2021). وتود لجنة المعايير أن تعرب الهيئة عن امتنانها للخبراء فرق الصياغة على مساهماتهم النشطة في وضع المعايير الدولية المذكورة.

ثانياً - التوصية بأحد عشر معياراً دولياً (بما فيها الملاحق) لاعتمادها

وهي ترد في الملاحق 01 إلى 11 بهذه الوثيقة (CPM2021/XX)

مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

- 3- يمكن الاطلاع على المعلومات الأساسية بشأن مشاريع المعايير في الخانة الخاصة بحالة كلٍّ منها.

- 4- ويمكن الاطلاع على التعليقات التي وردت خلال فترة المشاورات بين يونيو/حزيران وسبتمبر/أيلول 2019، وبين يونيو/حزيران وسبتمبر/أيلول 2020، على البوابة الدولية للصحة النباتية.¹
- 5- وترد موجزات المباحثات وأسباب التنقيحات المقترحة في تقارير كلٍ من لجنة المعايير ومجموعة العمل التابعة للجنة المعايير (لجنة المعايير-7) المنشورة على البوابة الدولية للصحة النباتية². ولكن بسبب جائحة كوفيد-19، لم تتمكن لجنة المعايير-7 من الانعقاد في عام 2020.
- 6- ولتبسيط التعامل مع هذه الوثيقة، تعرض مشاريع المعايير الدولية على شكل نصوص غير منسقة في ملفات منفصلة على البوابة الدولية للصحة النباتية³. وبعد اعتمادها، ستُنسق تهيئةً لنشرها. وتوصي لجنة المعايير بأن تعتمد الهيئة مشاريع المعايير الأحد عشر التالية:

- (1) الوثيقة CPM 2021/15_01: مشروع مراجعة المعيار الدولي رقم 8: تحديد حالة الآفات في منطقة ما (2009-005)؛
- (2) CPM 2021/15_02: مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: متطلبات استخدام معالجات الجو المعدل كتدابير للصحة النباتية (2014-006)؛
- (3) الوثيقة CPM 2021/15_03: مشروع تعديلات عام 2018 على المعيار الدولي رقم 5: مسرد مصطلحات الصحة النباتية (1994-001)؛
- (4) الوثيقة CPM 2021/15_04: مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال الترخيص لهيئات لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية (2014-002)؛
- (5) الوثيقة CPM 2021/15_05: مشروع ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* بالإشعاع (2017-015)؛
- (6) الوثيقة CPM 2021/15_06: مشروع ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة آفة *Ceratitis capitata* بالبرودة على ثمار *Prunus avium* و *Prunus domestica* و *Persica Prunus* (2017-002A)؛
- (7) الوثيقة CPM 2021/15_07: مشروع ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة آفة *Bactrocera tryoni* بالبرودة على ثمار *Prunus avium* و *Prunus domestica* و *Persica Prunus* (2017-022B)؛
- (8) الوثيقة CPM 2021/15_08: مشروع ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الفاكهة المتوسطة *Ceratitis capitata* بالبرودة على نبات الكرمة *Vitis vinifera* (2017-023A)؛

¹ تعليقات المشاورات المجتمعة: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/standards-setting/member-consultation-draft-ispms/>

² تقارير لجنة المعايير ولجنة المعايير-7: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/standards-setting/standards-committee/>

³ الصفحة الرئيسية لهيئة تدابير الصحة النباتية: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/governance/cpm/>

- (9) الوثيقة CPM 2021/15_09: مشروع ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة فاكهة كوينزلاند *Bactrocera tryoni* بالبرودة على نبات الكرمة *Vitis* (023B-2017)؛
- (10) الوثيقة CPM 2021/15_10: مشروع ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الخوخ *Carposina Sasakii* بالإشعاع (2017-026)؛
- (11) الوثيقة CPM 2021/15_11: مشروع ملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة جنس ذبابة الفاكهة *Anastrepha* بالإشعاع (2017-031).

الاعتراضات (باستثناء بروتوكولات التشخيص)

- 7- تبعاً لإجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (القسم 3-5 من دليل إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات)⁴، يمكن للأطراف المتعاقدة أن تقدم إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (ippc@fao.org) في مهلة أقصاها ثلاثة أسابيع قبل انعقاد دورة الهيئة الخامسة عشرة (2021)، اعتراضات على مشاريع المعايير الدولية (بما في ذلك معالجات الصحة النباتية) مرفقةً بمبررات فنية واقتراحات للتحسين. وعلى الأطراف المتعاقدة المعنية أن تبذل قصارى جهدها للتوصل إلى اتفاق قبل انعقاد دورة الهيئة. وسيضاف الاعتراض إلى جدول أعمال الهيئة التي ستعقد قراراً بشأن كيفية المضي قدماً.
- 8- وفي حال عدم ورود أي اعتراض، تقوم الهيئة باعتماد مشاريع المعايير الدولية بدون أي نقاش.
- 9- وينبغي رفع الاعتراضات إلى أمانة الاتفاقية الدولية (على العنوان ippc@fao.org) في مهلة أقصاها تمام الساعة 12:00 ظهراً (توقيت غرينتش+1) من يوم 22 فبراير/شباط 2021، مع تأكيد الأمانة لاستلامها الاعتراض. وينبغي للأطراف المتعاقدة أن ترسل بريداً إلكترونياً مفرداً لكل مشروع معيار دولي يُعترض عليه، مشفوعاً بالوثائق ذات الصلة ومبرر في واقتراحات للتحسين. وفي حال رغبت الأطراف المتعاقدة في الاعتراض، فعليها استخدام النموذج المتاح على البوابة الدولية للصحة النباتية⁵.
- 10- وسوف تنشر الأمانة وثيقةً إضافية صادرة عن الهيئة على البوابة الدولية للصحة النباتية تفصّل فيها الاعتراضات في أقرب وقت ممكن عقب تلقيها الاعتراض أو الاعتراضات، وسيتم إخطار الأطراف المتعاقدة عن طريق البوابة الدولية. وتُشجّع الأطراف المتعاقدة على استعراض الاعتراضات مباشرةً وبذل قصارى جهدها للبتّ فيها قبل انعقاد دورة الهيئة. ونذكر الأطراف المتعاقدة أيضاً بأن التعديلات التحريية البسيطة يمكن أن ترفع إلى الأمانة، وفي حال كانت هناك شواغل أخرى لا تستوجب اعتراضاً فيمكن رفعها إلى الأمانة حيث سيحتفظ بها للنظر فيها لدى التنقيح المقبل للمعيار الدولي.
- 11- وخلال اجتماع لجنة المعايير في نوفمبر/تشرين الثاني 2017، دعت اللجنة رئيسة الهيئة إلى إتاحة ما يكفي من الوقت للهيئة كي تقرر ما إذا كانت الاعتراضات مشفوعةً بالمبررات التقنية واقتراحات التحسين على مشروع المعيار الدولي.

⁴ دليل إجراءات وضع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: <https://www.ippc.int/ar/publications/85024/>

⁵ النموذج لتقديم الاعتراضات على اعتماد المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية: <https://www.ippc.int/ar/publications/85331/>

ثالثاً - بروتوكولات التشخيص (الملاحق بالمعيار الدولي رقم 27)

- 12- في يناير/كانون الثاني 2019، أُرسِل مشروع بروتوكول تشخيص ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* (2006-2026) لإدراجها كملحق بالمعيار الدولي رقم 27 (بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح) لفترة الإخطار الخاصة ببروتوكول التشخيص ومدتها خمسة وأربعين يوماً (من 5 يناير/كانون الثاني 2019 إلى 20 فبراير/شباط 2019)⁶.
- 13- ولم تُقدّم أي اعتراضات على اعتماد مشروع بروتوكول التشخيص، لذا اعتمدت لجنة المعايير بروتوكول التشخيص التالي بالنيابة عن الهيئة، وهو متاح على البوابة الدولية للصحة النباتية⁷.

(12) بروتوكول التشخيص 29: ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* (2006-2026)

رابعاً - الاطلاع على التعديلات في ترجمة المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي اعتمدها هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة عشرة (2019)

مقدمة

- 14- اعتمدت الهيئة في دورتها الخامسة (2010) إجراءً يخص مجموعات مراجعة اللغات بهدف تصحيح الأخطاء التحريرية في النسخ المعتمدة للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية باللغات المختلفة. واعتمدت الدورة الثانية عشرة للهيئة (2017) تغييراً في هذا الإجراء⁸ يسمح لأمانة الاتفاقية الدولية بإخطار الهيئة بشأن المعايير المحددة التي استعرضتها إحدى مجموعات مراجعة اللغات، من دون إبراز التغييرات في نصوص المعايير، كما كان يجري سابقاً. وهذا يعني أن المعايير التي استعرضتها مجموعات مراجعة اللغات لن ترفق بهذه الوثيقة وإنما ستُنشر على الصفحة المخصصة للمعايير المعتمدة في البوابة الدولية للصحة النباتية⁹، فور إتاحتها.
- 15- وتقدم أمانة الاتفاقية الدولية المعلومات بشأن إنشاء مجموعات مراجعة اللغات والعملية الخاصة بذلك على البوابة الدولية للصحة النباتية¹⁰.

إنشاء مجموعات مراجعة اللغات

- 16- يتوجب تعيين منسق لمجموعة مراجعة اللغة الفرنسية بما أن هذه المجموعة لم تقم باستعراض أي معايير لأربع سنوات متتالية.
- 17- ولم يتم حالياً تعيين المنسق لمجموعة مراجعة اللغة الروسية بشكل رسمي. ولكن مجموعة مراجعة اللغة الروسية نشطة وتضطلع بالمهام الموكلة إليها.

⁶ فترة الإخطار الخاصة ببروتوكول التشخيص ومدتها خمسة وأربعين يوماً: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/standards-setting/notification-period-dps/>

⁷ بروتوكولات التشخيص المعتمدة: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/standards-setting/ispms/>

⁸ انظر تقرير الدورة الثانية عشرة للهيئة (2017)، المرفق 12:

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/ar/2017/09/CPM_12_REPORT_withISPMS_Arabic-2017-08-02.pdf

⁹ المعايير الدولية المعتمدة المتاحة على البوابة الدولية للصحة النباتية: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/standards-setting/ispms/>

¹⁰ مجموعات مراجعة اللغات: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/governance/standards-setting/ispms/language-review-groups/>

مراجعة المعايير التي اعتمدها الهيئة في دورتها الرابعة عشرة (2019)

18- تلقت الأمانة المعيارين الدوليين لتدابير الصحة النباتية اللذين اعتمدهما الهيئة في دورتها الرابعة عشرة (2019) وبروتوكول التشخيص الذي اعتمده لجنة المعايير في أغسطس/آب 2018 وأحاطت الهيئة به علمًا في دورتها الرابعة عشرة (2019)، مشفوعين بتعديلات مقترحة من قبل مجموعات مراجعة اللغات العربية والصينية والروسية والإسبانية، إن وجدت. وأحالت الأمانة المعيارين الدوليين وبروتوكول التشخيص إلى أقسام الترجمة في المنظمة التي استعرضت بدورها التغييرات المقترحة. وتم التوصل إلى توافق في الآراء بين أقسام الترجمة في المنظمة ومجموعات مراجعة اللغات بشأن جميع التغييرات المقترحة، لكل من اللغات المذكورة. ومن ثم أدرجت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات التغييرات المقترحة في المعايير الدولية المنقحة المنشورة على البوابة الدولية للصحة النباتية بمجرد توافرها.

اتفاقات النشر المشترك للترجمات غير الرسمية للمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

19- تقوم وحدة وضع المعايير لدى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في الوقت الراهن بإدارة عشرة اتفاقات للنشر المشترك.

20- ويجدر تذكير الناشرين المشتركين بالسعي إلى الحصول على معلومات عن المعايير المعتمدة من خلال تقارير الهيئة أو البوابة الدولية للصحة النباتية. وسترسل ملفات المعايير المعتمدة على شكل MS Word للناشرين المشتركين بناءً على طلبهم.

21- وبوسع أية منظمة قطرية أو إقليمية لوقاية النباتات ترغب في التوقيع على اتفاق نشر مشترك مع المنظمة للترجمة غير الرسمية للمعايير الدولية ووثائق أخرى، أن تجد المعلومات اللازمة على البوابة الدولية للصحة النباتية¹¹.

22- وتُنشر هذه المعايير الدولية التي جرى تنقيحها على صفحة المعايير المعتمدة للبوابة الدولية للصحة النباتية، وتحل محل النسخ القديمة.

خامسًا - القرارات

إنّ الهيئة مدعوة إلى:

- (1) اعتماد مشروع تنقيح المعيار الدولي رقم 8: تحديد حالة الآفات في منطقة ما (005-2009) الوارد في الوثيقة CPM 2021/15_01؛
- (2) اعتماد مشروع تنقيح المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: متطلبات استخدام معالجات الجو المعدّل كتدابير للصحة النباتية (006-2014) الوارد في الوثيقة CPM 2021/15_02؛
- (3) اعتماد تعديلات عام 2018 على المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (1994-001) الواردة في الوثيقة CPM 2021/15_03؛
- (4) الإحاطة علمًا بأنّ لجنة المعايير اعتمدت بالنيابة عن الهيئة بروتوكول التشخيص التالي كملحق بالمعيار الدولي رقم 27 (بروتوكولات التشخيص للآفات الخاضعة للوائح):

¹¹ اتفاقات النشر المشترك: <https://www.ippc.int/ar/core-activities/governance/standards-setting/ispms/copublishing-agreements/>

- بروتوكول التشخيص 29: ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* (2006-026)؛
- (5) اعتماد مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* بالإشعاع (2017-015)؛
- (6) اعتماد مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة آفة *Ceratitis capitata* بالبرودة على ثمار *Prunus avium* و *Prunus domestica* و *Prunus persica* (2017-022A)؛
- (7) اعتماد مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة آفة *Bactrocera tryoni* بالبرودة على ثمار *Prunus avium* و *Prunus domestica* و *Prunus persica* (2017-022B)؛
- (8) اعتماد مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الفاكهة المتوسطة *Ceratitis capitata* بالبرودة على نبات الكرمة *Vitis vinifera* (2017-023A)؛
- (9) اعتماد مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة فاكهة كوينزلاند *Bactrocera tryoni* بالبرودة على نبات الكرمة *Vitis vinifera* (2017-023B)؛
- (10) اعتماد مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الخوخ *Carposina Sasakii* بالإشعاع (2017-026)؛
- (11) اعتماد مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة جنس ذبابة الفاكهة *Anastrepha* بالإشعاع (2017-031)؛
- (12) اعتماد مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال الترخيص لهيئات لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية (2014-002)؛
- (13) الإحاطة علمًا بأن المعايير الدولية الثلاثة التالية (بما في ذلك بروتوكول تشخيص واحد) قد استعرضتها مجموعات مراجعة اللغات العربية والصينية والروسية والإسبانية وأقسام الترجمة في المنظمة، وبأن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات قد أدرجت التعديلات بناء على ذلك واستبدلت النسخ المعتمدة سابقًا:
- المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية)؛
- المعيار الدولي رقم 43 (شروط استخدام التبخير كتدابير للصحة النباتية)؛
- بروتوكول التشخيص 2: (فيروس جذري الخوخ)؛
- (14) شكر الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات المشاركة في مجموعات مراجعة اللغات، إضافةً إلى أقسام الترجمة في المنظمة، على جهودها وعملها الدؤوب لتحسين نسخ المعايير الدولية بمختلف اللغات؛
- (15) التنويه بمساهمات الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات التي استضافت أو ساعدت في تنظيم اجتماعات وضع المعايير في عام 2019:
- كندا: لاستضافة مجموعة عمل الخبراء المعنية بالمراجعات في سياق الصحة النباتية (2015-014)؛
- والشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية لاستضافة اجتماع الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية في فيينا، النمسا؛

- وأستراليا ومركز AgriBio-Centre for Agri Bioscience وجامعة La Torbe لاستضافة اجتماع وفريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص؛
- وفرنسا لتقديم الدعم في عام 2019 لوحدة وضع المعايير في أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من خلال المساهمات العينية بالموظفين؛

(16) *التنويه* بمساهمات الأعضاء في لجنة المعايير الذين غادروا اللجنة عام 2019 وعام 2020؛

- البرازيل، السيد Jesulindo Nery DE SOUZA JUNIOR؛
- كندا، السيد Rajesh RAMARTHNAM؛
- العراق، السيد عبد القادر خضير عباس؛
- كينيا، السيدة Esther KIMANI؛
- لبنان، السيد نيكولا عيد؛
- نيوزيلندا، السيد Stephen BUTCHER؛
- ساموا، السيد Lupeomanu Pelenato FONOTI؛
- سري لانكا، السيدة Jayani Nimanthika WATHUKARAGE؛
- الجمهورية العربية السورية، السيدة عروبة الزيتاني أبو البرغل؛

(17) *التنويه* بمساهمات الأعضاء في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية الذين غادروا الفريق عام 2019:

- الشعبة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، السيد Andrew PARKER (عضو)؛
- الصين، السيد Yuejin WANG (عضو)؛
- جمهورية مصر العربية، السيدة شذى عمر (مشرفة مساعدة)؛

(18) *التنويه* بمساهمات العضو في الفريق التقني المعني بالحجر الجيري الذي غادر الفريق عام 2019:

- بولندا، السيد Krzysztof SUPRUNIUK (عضو).

المرفق 1- التنويه بالمساهمات في أنشطة وضع المعايير

نودّ الإعراب عن امتناننا لخبراء فرق الصياغة لمساهماتهم النشطة في وضع ما يلي من معايير دولية أو ملاحق معايير اعتمدت في 2018/2019:

الجدول 1: مشروع تنقيح المعيار الدولي رقم 8: تحديد حالة الآفات في منطقة ما (2009-2005)

الدور	اسم الخبير	البلد
مشرف	السيدة Marina ZLOTINA	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيد Pablo CORTESE	الأرجنتين
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيدة Wendy ODGERS	أستراليا
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيد Robert FAVRIN	كندا
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيدة Anne Sophie ROY	فرنسا (منظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط)
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيدة Asenath Abigael KOECH	كينيا
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيدة Kyu Ock YIM	جمهورية كوريا
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيدة Christina DEVORSHAK	الولايات المتحدة الأمريكية
خبير مدعو	السيدة Lucinda Mary Frances CHARLES	المملكة المتحدة (المركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية)
مضيف	السيدة Ho Thi Xuan HUONG	فيتنام
مضيف	السيدة Le THI Ngoc ANH	فيتنام

الجدول 2: مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: متطلبات استخدام معالجات الجو المعدّل كتدابير للصحة النباتية (2014-2006)

الدور	اسم الخبير	البلد
مشرف (05-2019)	السيد Alvaro SEPULVEDA LUQUE	شيلي
مشرف (11-2017)	السيد Nico HORN	هولندا
مشرف (11-2016)	السيدة Marina ZLOTINA	الولايات المتحدة الأمريكية
مشرف مساعد (11-2016) / مشرف (05-2014)	السيد Scott W. MYERS	الولايات المتحدة الأمريكية
مشرف الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد David OPATOWSKI	إسرائيل

الدور	اسم الخبير	البلد
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Yuejin WANG	الصين
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Michael ORMSBY	نيوزيلندا
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Guy HALLMAN	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Eduardo WILLINK	الأرجنتين
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Matthew SMYTH	أستراليا
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Glenn BOWMAN	أستراليا
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Daojian YU	الصين
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Toshiyuki DOHINO	اليابان
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Patrick GOMES	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Andrew PARKER	الوكالة الدولية للطاقة الذرية

الجدول 3: المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية المتعلق بتعديلات عام 2018 على المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (1994-001)

الدور	اسم الخبير	البلد
مشرف الفريق الفني المعني بالمسرد	السيدة Laurence BOUHOT-DELDUC	فرنسا
الفريق الفني المعني بالمسرد للغة الإنكليزية	السيدة Stephanie BLOEM	الولايات المتحدة الأمريكية
الفريق الفني المعني بالمسرد للغة الإنكليزية	السيد John HEDLEY	نيوزيلندا
الفريق الفني المعني بالمسرد للغة الإسبانية	السيدة Beatriz MELCHO	أوروغواي
الفريق الفني المعني بالمسرد للغة الصينية	السيدة Hong NING	الصين
الفريق الفني المعني بالمسرد للغة الإنكليزية، مشرف مساعد	السيد Ebbe NORDBO	الدانمرك
الفريق الفني المعني بالمسرد للغة العربية	السيدة شذى رشدي عمر	جمهورية مصر العربية
الفريق الفني المعني بالمسرد للغة الروسية	السيد Andrei ORLINSKI	فرنسا

الجدول 4: مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال الترخيص لهيئات لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية (2014-002)

الدور	اسم الخبير	البلد
مشرف (05-2016)	السيد Rajesh RAMARATHAM	كندا
مشرفة مساعدة	السيدة Marina ZLOTINA	الولايات المتحدة الأمريكية
مشرفة (05-2014)	السيدة Marie-Claude FOREST	كندا
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيدة Paula MENDY	الأرجنتين
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيدة Nancy FURNESS	كندا
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيد Thorwald GEUZE	هولندا
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيد Peter JOHNSTON	نيوزيلندا
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيد Robert M. BISHOP	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في مجموعة عمل الخبراء	السيد Le Son HA	فيتنام
مضيفة	السيدة Sarah HEBERT	كندا
منظم	السيد Gordon HENRY	كندا

الجدولان 5: المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي وضعها فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص كملاحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 27 (بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح)

الجدول 5-ألف: مشرفا فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص:

البلد	اسم المشرف
سري لانكا	Jayani Nimanthika السيدة WATHAKURAGE
شيلي	Álvaro SEPÚLVEDA السيد LUQUE

الجدول 5-باء: بروتوكول التشخيص 29: ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* (2006-026)

البلد	اسم الخبير	الدور
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد Norman BARR	أخصائي رئيسي وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
جامايكا	السيدة Juliet GOLDSMITH	حكم وعضو في فريق الخبراء الفني المعني بإعداد بروتوكولات التشخيص
اليابان	السيد Kenji TSURUTA	رئيس فريق التأليف
تايلند	السيد Sujinda THANAPHUM	مشارك في التأليف
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد Luc LEBLANC	مشارك في التأليف
أستراليا	السيدة Jane Royer	خبير
أستراليا	السيد Mark Schutze	خبير
كينيا	السيدة Josephine Mora Songa	خبير
كينيا	السيد George Momanyi	خبير
المملكة المتحدة	السيدة Sharon Reid	خبير
اليابان	السيد Yuji Kitahara	خبير
ماليزيا	السيد Ken Hong Tan	خبير
ماليزيا	السيد Alvin Hee	خبير
هولندا	السيد Dijkstra	خبير
أستراليا	السيدة Elizabeth Minchinton	خبير

الجدول 6: المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية التي وضعها الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية كملاحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28 (معاملات الصحة النباتية للآفات الخاضعة لقواعد الحجر الزراعي)

الدور	اسم الخبير	البلد
مشرف للفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد David OPATOWSKI	إسرائيل
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Yuejin WANG	الصين
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Michael ORMSBY	نيوزيلندا
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Guy HALLMAN	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Eduardo WILLINK	الأرجنتين
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Matthew SMYTH	أستراليا
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Glenn BOWMAN	أستراليا
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Daojian YU	الصين
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Toshiyuki DOHINO	اليابان
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Andrew PARKER	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Scott MYERS	الولايات المتحدة الأمريكية
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Walther ENKERLIN HOEFLICH	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيد Peter Llewellyn LEACH	أستراليا
عضو في الفريق التقني المعني بمعالجات الصحة النباتية	السيدة Andrea Beam	الولايات المتحدة الأمريكية

المرفق 2- قائمة المرفقات بالمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية:

- الوثيقة CPM 2021/15_01: مشروع تنقيح المعيار الدولي رقم 8: تحديد حالة الآفات في منطقة ما (2009-005)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_02: مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: متطلبات استخدام معالجات الجو المعدل كتدابير للصحة النباتية (2014-006)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_03: مشروع تعديلات عام 2018 على المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (1994-001)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_04: مشروع المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية: المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال الترخيص لهيئات لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية (2014-002)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_05: مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الفاكهة الشرقية *Bactrocera dorsalis* بالإشعاع (2017-015)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_06: مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة آفة *Ceratitis capitata* بالبرودة على ثمار *Prunus avium* و *Prunus domestica* و *Prunus persica* (2017-022A)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_07: مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة آفة *Bactrocera tryoni* بالبرودة على ثمار *Prunus avium* و *Prunus domestica* و *Prunus persica* (2017-022B)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_08: مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الفاكهة المتوسطة *Ceratitis capitata* بالبرودة على نبات الكرمة *Vitis vinifera* (2017-023A)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_09: مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة فاكهة كوينزلاند *Bactrocera tryoni* بالبرودة على نبات الكرمة *Vitis vinifera* (2017-023B)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_10: مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة ذبابة الخوخ *Carposina Sasakii* بالإشعاع (2017-026)؛
- الوثيقة CPM 2021/15_11: مشروع الملحق بالمعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 28: معالجة جنس ذبابة الفاكهة *Anastrepha* بالإشعاع (2017-031).